



elsay

MODE D'EMPLOI

Crêpière électrique

- **FHCR-006**



FR P.02

ES P.06

PT P.10

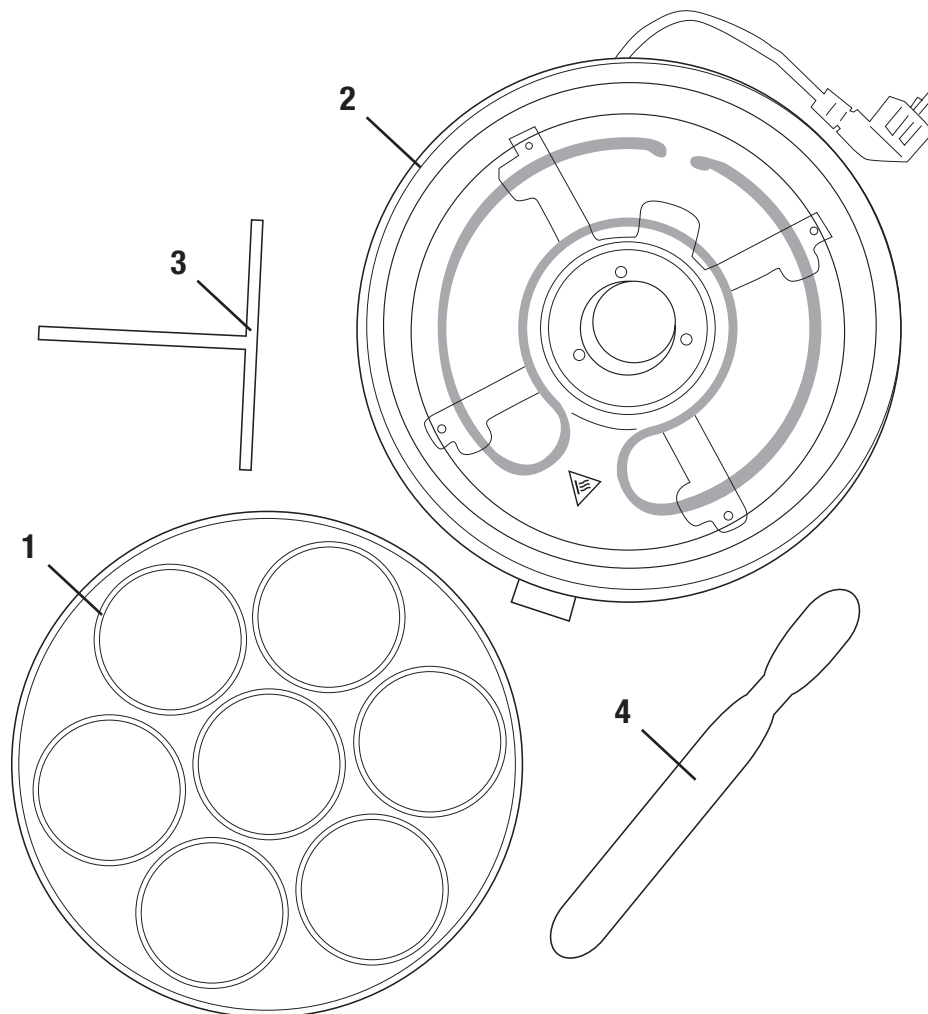
PL P.14

SI P.18

FR **CRÊPIÈRE ÉLECTRIQUE**
• **FHCR-006**

CE

INSTRUCTIONS D'ORIGINE



1. Surface de cuisson
2. Base

3. Raclette à pâte
4. Spatule



Lire attentivement les instructions avant utilisation.

DONNÉES TECHNIQUES

Caractéristiques	Valeurs
Modèle	FHCR-006
Tension et fréquence	220-240V, 50-60Hz
Puissance	1500 W

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, les précautions de sécurité suivantes doivent être prises en compte :

- Lisez toutes les instructions avant l'utilisation de l'appareil.
- **Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.**
- **Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sauf si elles ont plus de 8 ans et sous surveillance. Garder l'appareil et son cordon d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.**
- **Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.**
- **Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que :**
 - **des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;**
 - **dans des fermes ;**
 - **l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel ;**
 - **des environnements du type chambres d'hôtes.**
- **Les appareils ne sont pas destinés à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.**



Attention, surface chaude.

FONCTIONNEMENT

- Sortir l'appareil et les accessoires de l'emballage. Nettoyer avant l'utiliser pour la première fois.
- Mettre la surface de cuisson sur la base. Vous pouvez choisir un des deux côtés pour la cuisson : un côté est pour préparer des petites crêpes et l'autre pour une grande.
- Brancher la fiche sur une prise de courant correspondant aux marquages sur l'appareil.
- Tourner la molette pour régler la température. La lumière sur la molette clignote pour indiquer que l'appareil est en train de chauffer. Lorsque la température est atteinte, la lumière reste allumée.
- Utiliser la raclette à pâte et la spatule au cours de la cuisson.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, débrancher l'appareil et laisser refroidir complètement avant nettoyage.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- **Débranchez l'appareil avant le nettoyage.**
- **Nettoyez les accessoires dans l'eau et laissez sécher.**
- **Essuyez l'extérieur de la base avec un chiffon légèrement humide. Ne laissez pas de l'eau entrer dans l'intérieur de la base.**
- **Ne jamais mettre la base dans l'eau !**
- **L'appareil ne doit pas être réparé par l'utilisateur ! Veuillez confier la réparation au service après vente.**

STOCKAGE

Veuillez stocker le produit dans un endroit frais, sec et bien ventilé. Conservez les accessoires dans une boîte.



Produit conçu et réalisé conformément aux normes et directives Européennes.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

Pour demande d'information, manuel d'instruction, points de sécurité et conditions d'utilisation : SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, FRANCE.

SERVICE APRÈS-VENTE / GARANTIE

1. Les produits ELSAY sont conçus selon les standards de qualité des produits les plus exigeants pour l'univers de la maison.
2. Les produits ELSAY bénéficient de la durée de garantie légale (**24 mois**) qui débute à compter de la date d'achat du consommateur ou de la date de livraison du produit. En complément de cette garantie légale une extension d'un an (**12 mois**) est offerte par E. Leclerc. Ceci porte la durée de garantie totale à 3 ans (**36 mois**).

Cette extension de garantie offerte par E. Leclerc ne s'applique pas aux accessoires* (sac aspi, verseuse, etc.).

3. Les interventions au titre de la garantie légale de conformité auront pour effet de faire bénéficier le produit d'une extension de garantie légale de conformité de 6 mois. Toutefois, les interventions effectuées au cours de la période de garantie complémentaire offerte par E. Leclerc ne pourront pas bénéficier de cette extension de garantie
4. Sont couverts toutes pannes ou défauts, rendant le produit impropre à son usage, et entraînant un retour du produit par le consommateur pendant la durée de la garantie.
5. Si le produit ELSAY ne peut être réparé durant la période de la garantie totale de garantie (garantie légale de conformité et extension de garantie offerte par E. Leclerc), le produit sera remplacé et la garantie totale sera renouvelée.
6. Sont exclus de la garantie*, tous dommages, pannes, défaillances ou défauts liés :
 - a. à un emploi ou une installation non conforme aux prescriptions indiquées dans la notice fournie ;
 - b. aux dommages résultant d'une cause externe au produit
 - c. à la suite à une modification des caractéristiques techniques par l'utilisateur
 - d. à une utilisation à caractère professionnelle

**Suite à une analyse effectuée par les points SAV E. LECLERC ou par le point de vente E. LECLERC.*

7. La garantie n'est applicable que dans les points de vente E. LECLERC. Dans l'éventualité d'un problème ou défaut, vous devez toujours vous rendre dans un point de vente E. LECLERC pour pouvoir bénéficier de la couverture de la garantie.
8. Toute demande de SAV ne pourra être traitée que si :
 - a. Une preuve d'achat est fournie (ticket de caisse ou carte E. LECLERC)
 - b. Le produit est strictement identique à celui acheté
9. Pour toute information complémentaire, votre magasin E. LECLERC se tient à votre disposition.
10. Le numéro vert 0800 35 35 20 (appel non surtaxé) est également à votre disposition.

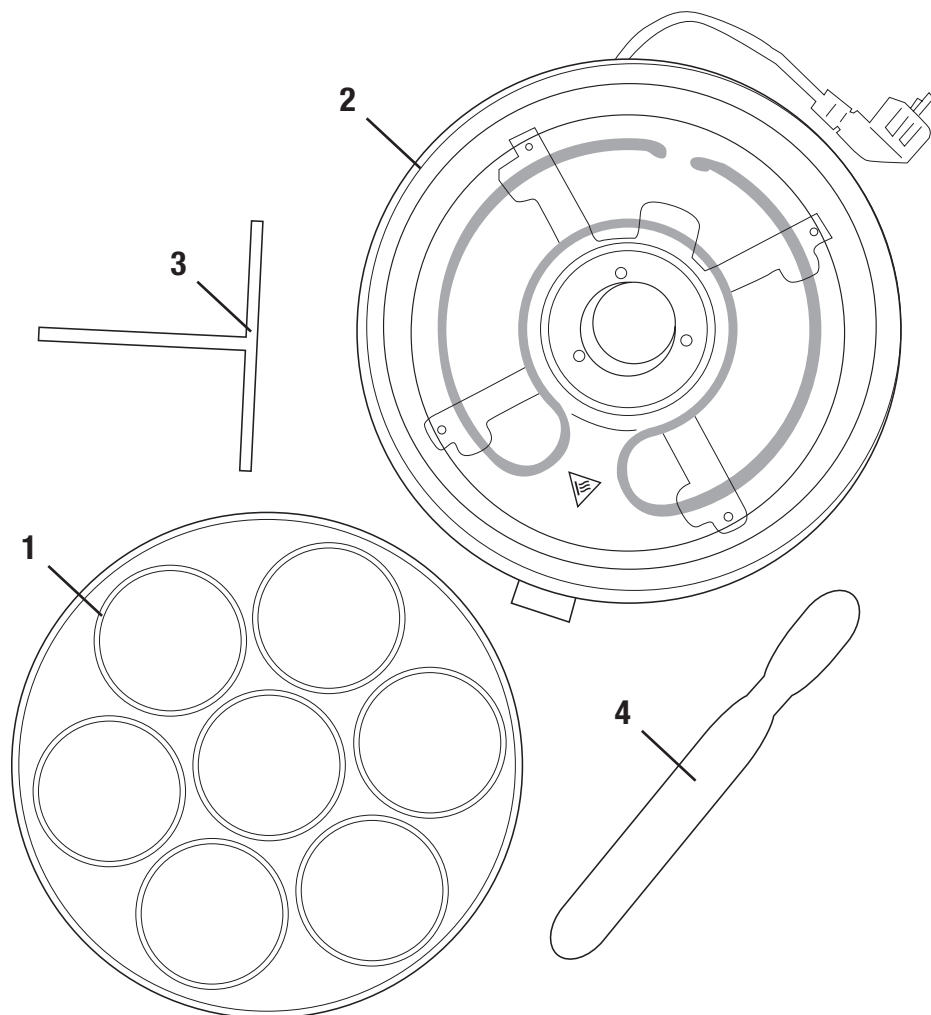
** Si accessoires vendus séparément du produit.*



ES CREPERA ELÉCTRICA
• **FHCR-006**

CE

INSTRUCCIONES TRADUCIDAS A PARTIR DE LA VERSIÓN ORIGINAL



1. Superficie de cocción
2. Base

3. Rodillo esparcidor de masa
4. Espátula



Lea atentamente las instrucciones antes de usarlo.

FICHA TÉCNICA

Características	Valores
Modelo	FHCR-006
Tensión y frecuencia	220-240 V, 50-60 Hz
Potencia	1500 W

PRECAUCIONES DE USO

Al utilizar aparatos eléctricos se deben tener en cuenta las siguientes precauciones de seguridad:

- Lea todas las instrucciones antes de usar el aparato.
- **Si el cable de alimentación estuviera estropeado, deberá ser cambiado por el fabricante, por su servicio técnico o por personas con una cualificación similar para evitar cualquier peligro.**
- **Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o que carezcan de la experiencia o el conocimiento necesarios, siempre y cuando estén correctamente supervisados o hayan recibido instrucciones previas relativas al uso de este aparato con total seguridad y sean completamente conscientes de los peligros a los que se exponen. La limpieza y el mantenimiento del aparato no deben ser realizados por los niños salvo si éstos tienen más de 8 años y lo hacen bajo supervisión. Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.**
- Los niños no deben utilizar el aparato como un juguete.
- Este aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y análogas como:
 - rincones de cocina reservados para el personal en tiendas, oficinas y demás entornos profesionales;
 - granjas;
 - hoteles, moteles y demás entornos de carácter residencial;
 - casas de huéspedes y entornos similares.
- Los aparatos no están pensados para funcionar con un temporizador exterior o un sistema de control a distancia separado.



Atención: superficie caliente.

FUNCIONAMIENTO

- Saque el aparato y los accesorios del embalaje. Limpie antes de utilizarlo por primera vez.
- Coloque la superficie de cocción sobre la base. Puede elegir uno de ambos lados para la cocción: un lado para preparar crepes pequeñas y otro para preparar una grande.
- Conecte el enchufe a una toma de corriente que corresponda con las marcas que figuran en el aparato.
- Gire la rueda para ajustar la temperatura. La luz en la rueda parpadea para indicar que el aparato está calentando. Cuando se alcanza la temperatura, la luz permanece encendida.
- Utilice el rodillo esparcidor de masa y la espátula durante la cocción.
- Cuando no utilice el aparato, desconéctelo y déjelo enfriar completamente antes de limpiarlo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- **Desconecte el aparato antes de limpiarlo.**
- **Limpie los accesorios con agua y déjelos secar.**
- **Limpie el exterior de la base con un paño suave ligeramente humedecido. No deje que entre agua en el interior de la base.**
- **¡No sumerja nunca la base en agua!**
- **El aparato no puede ser reparado por el usuario. Confíe la reparación al servicio de postventa.**

ALMACENAMIENTO

Guarde el producto en un lugar fresco, seco y ventilado. Conserve los accesorios en una caja.



Producto diseñado y realizado conforme a las normas y directivas europeas.



Los productos eléctricos no deben ir a la basura junto con los residuos domésticos. Recícelos en los puntos de recogida previstos para ello. Pregunte en su ayuntamiento o en la tienda en la que los ha comprado para que le informen sobre su reciclaje.

Para solicitar información, el manual de instrucciones, los puntos de seguridad y las condiciones de uso: SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, FRANCIA.

SERVICIO POSVENTA / GARANTÍA

1. Los productos ELSAY están diseñados conforme a los estándares de calidad de los productos más exigentes para el mundo del hogar.
2. Los productos ELSAY gozan del período de garantía legal **(24 meses)** que entrará en vigor a partir de la fecha de compra del consumidor o de la fecha de entrega del producto. Como complemento de esta garantía legal, E. Leclerc ofrece una garantía adicional de un año **(12 meses)**. Esto hace que la garantía total sea de 3 años **(36 meses)**.

Esta ampliación de garantía que ofrece E. Leclerc no se aplica a los accesorios* (bolsa de la aspiradora, jarra, etc.).

3. Las intervenciones con arreglo a la garantía legal harán que el producto goce de una ampliación de garantía legal de 6 meses. No obstante, las intervenciones que se realicen dentro del período de garantía adicional que ofrece E. Leclerc no podrán beneficiarse de esta ampliación de garantía.
4. Cubre todas las averías o defectos que impiden que el producto pueda utilizarse correctamente y que conllevan la devolución del producto por parte del consumidor durante el periodo de garantía.
5. Si el producto ELSAY no puede repararse durante el período total de la garantía (garantía legal de conformidad y ampliación de garantía ofrecida por E. Leclerc), el producto será sustituido y la garantía total se renovará.
6. Se excluyen de la garantía* todos los daños, averías, fallos o defectos relacionados con:
 - a. un uso o una instalación no conformes con las recomendaciones indicadas en las instrucciones.
 - b. daños provocados por una causa ajena al producto;
 - c. una modificación de las características técnicas por parte del usuario;
 - d. un uso de carácter profesional.

**Tras un análisis realizado por los puntos de servicio posventa E. LECLERC o por el punto de venta E. LECLERC.*

7. La garantía solo se aplica en los puntos de venta E. LECLERC. En caso de que el producto sufra cualquier problema o fallo, deberá acudir siempre a un punto de venta E. LECLERC para poder disfrutar de la cobertura de la garantía.
8. Solo podrá tramitarse una solicitud de servicio de posventa si:
 - a. Se facilita una prueba de compra (recibo de compra o tarjeta E. LECLERC)
 - b. El producto es totalmente idéntico al comprado
9. Para cualquier información adicional, E. LECLERC se mantiene a su disposición.
10. También tiene a su disposición el número gratuito 0800 35 35 20 (llamada sin coste adicional).

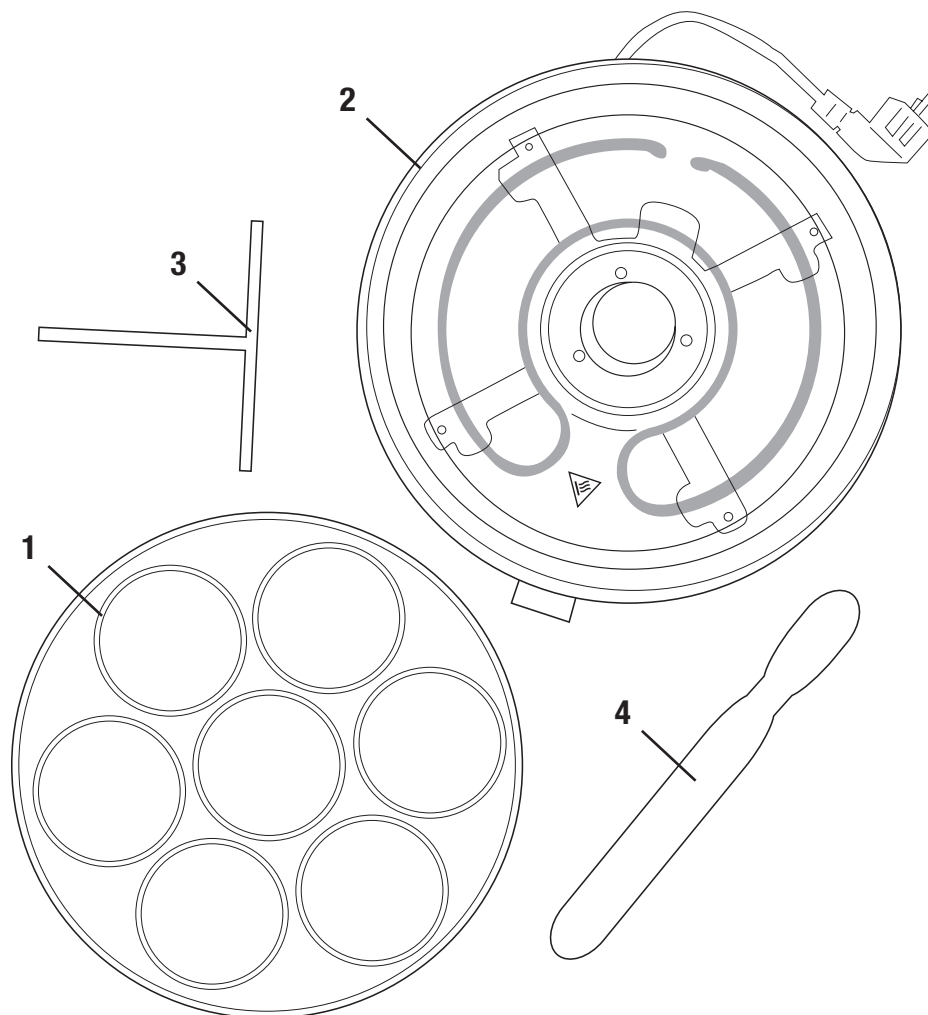
** En el caso de accesorios del producto vendidos por separado.*



PT **CREPEIRA ELÉTRICA**
• **FHCR-006**

CE

INSTRUÇÕES TRADUZIDAS A PARTIR DA VERSÃO ORIGINAL



1. Superfície de aquecimento
2. Base

3. Rodo para a massa
4. Espátula



Leia atentamente as instruções antes de utilizar.

DADOS TÉCNICOS

Características	Valores
Modelo	FHCR-006
Tensão e frequência	220-240V~, 50-60Hz
Potência	1500 W

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Durante a utilização de aparelhos elétricos, deverá ter em conta as seguintes precauções de segurança:

- Leia todas as instruções antes da utilização do aparelho.
- **Se o cabo de alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o serviço pós-venda ou pessoas igualmente qualificadas, de modo a evitar qualquer perigo.**
- **Este aparelho pode ser utilizado por crianças com pelo menos 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimentos, desde que tenham beneficiado de uma supervisão correta ou instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança e tenham entendido os perigos incorridos. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças, exceto se tiverem mais de 8 anos de idade e forem supervisionadas. Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.**
- **As crianças não devem utilizar o aparelho como brinquedo.**
- **Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e semelhantes tais como:**
 - **Espaços de refeição reservados ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais;**
 - **Quintas;**
 - **Utilização por clientes de hotéis, pensões e outros ambientes com carácter residencial;**
 - **Ambientes de tipo quartos de hóspedes.**
- **Os aparelhos não foram criados para serem ligados através de um temporizador exterior, ou por um sistema de comando à distância separado.**



Atenção, superfície quente.

FUNCIONAMENTO

- Extraia o aparelho e os acessórios da embalagem. Limpe antes de usar pela primeira vez.
- Coloque a superfície de aquecimento na base. Pode ser escolhido um dos dois lados para fazer crepes: um lado para preparar crepes pequenos e o outro para grandes.
- Ligue a ficha a uma tomada com características elétricas correspondentes à marcação indicada no aparelho.
- Gire o manípulo para regular a temperatura. A luz no manípulo pisca para indicar que o aparelho está a aquecer. Quando a temperatura é atingida, a luz permanece acesa.
- Use o rodo para a massa e a espátula durante a confeção.
- Quando o aparelho não estiver a ser usado, desligue-o e deixe-o arrefecer por completo antes de o limpar.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- **Desligue o aparelho antes de o limpar.**
- **Lave os acessórios com água e deixe-os secar.**
- **Passe um pano suave ligeiramente humedecido pelo exterior da base. Não deixe a água entrar no interior da base.**
- **Nunca coloque a base dentro de água!**
- **O aparelho não deve ser reparado pelo utilizador! Leve-o para ser reparado no serviço pós-venda.**

ARMAZENAMENTO

Guarde o produto num local fresco, seco e bem ventilado. Guarde os acessórios numa caixa.



Produto criado e fabricado em conformidade com as normas e diretivas europeias.



Os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Recicle-os nos pontos de recolha previstos para o efeito. Informe-se junto das autoridades locais ou do revendedor para obter conselhos referentes à reciclagem.

Para pedidos de informações, manual de instruções, pontos de segurança e condições de utilização: SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, FRANÇA.

SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE/GARANTIA

1. Os produtos ELSAY são concebidos segundo os mais altos padrões de qualidade dos produtos para o lar.
 2. Os produtos ELSAY beneficiam do período de garantia legal **(24 meses)** que inicia a contar da data de compra do produto por parte do consumidor ou da data de entrega do produto. Em complemento dessa garantia legal, uma extensão de um ano **(12 meses)** é proporcionada pelo E. Leclerc. O período de garantia total fica, assim, de 3 anos **(36 meses)**. A extensão de garantia proporcionada pelo E. Leclerc não se aplica aos acessórios* (saco de aspirador, jarro, etc.).
 3. As intervenções realizadas a título da garantia legal de conformidade proporcionarão uma extensão de garantia legal de conformidade de 6 meses ao produto. Contudo, as intervenções efetuadas durante o período de garantia complementar proporcionado pelo E. Leclerc não poderão beneficiar dessa extensão de garantia
 4. Estão abrangidas todas e quaisquer avarias ou deficiências, que tornem o produto impróprio ao uso e que resultem na devolução do produto por parte do consumidor durante o período da garantia.
 5. Se o produto ELSAY não puder ser reparado durante o período total de garantia (garantia legal de conformidade e extensão de garantia proporcionada pelo E. Leclerc), o mesmo será substituído e a garantia total será renovada.
 6. Estão excluídos da garantia* quaisquer danos, avarias, falhas ou defeitos decorrentes:
 - a. de um uso ou uma instalação não conformes com as instruções constantes do manual fornecido;
 - b. de danos resultantes de uma causa externa ao produto
 - c. de uma alteração das características técnicas pelo utilizador
 - d. de uma utilização profissional
- * No seguimento de uma análise efetuada pelos pontos de Serviço de Apoio ao Cliente E. LECLERC ou pelo ponto de venda E. LECLERC.*
7. A garantia aplicar-se-á exclusivamente nos pontos de venda E. LECLERC. Em caso de problema ou defeito, deverá sempre deslocar-se até um ponto de venda E. LECLERC para poder beneficiar da cobertura da garantia.
 8. Qualquer pedido de serviço pós-venda apenas poderá ser processado se:
 - a. for fornecido um comprovativo de compra (talão de caixa ou cartão E. LECLERC)
 - b. O produto for rigorosamente idêntico ao comprado
 9. A sua loja E. LECLERC está ao seu dispor para quaisquer informações adicionais.
 10. Assim como está disponível o número verde 0800 35 35 20 (chamada sem valor acrescentado).

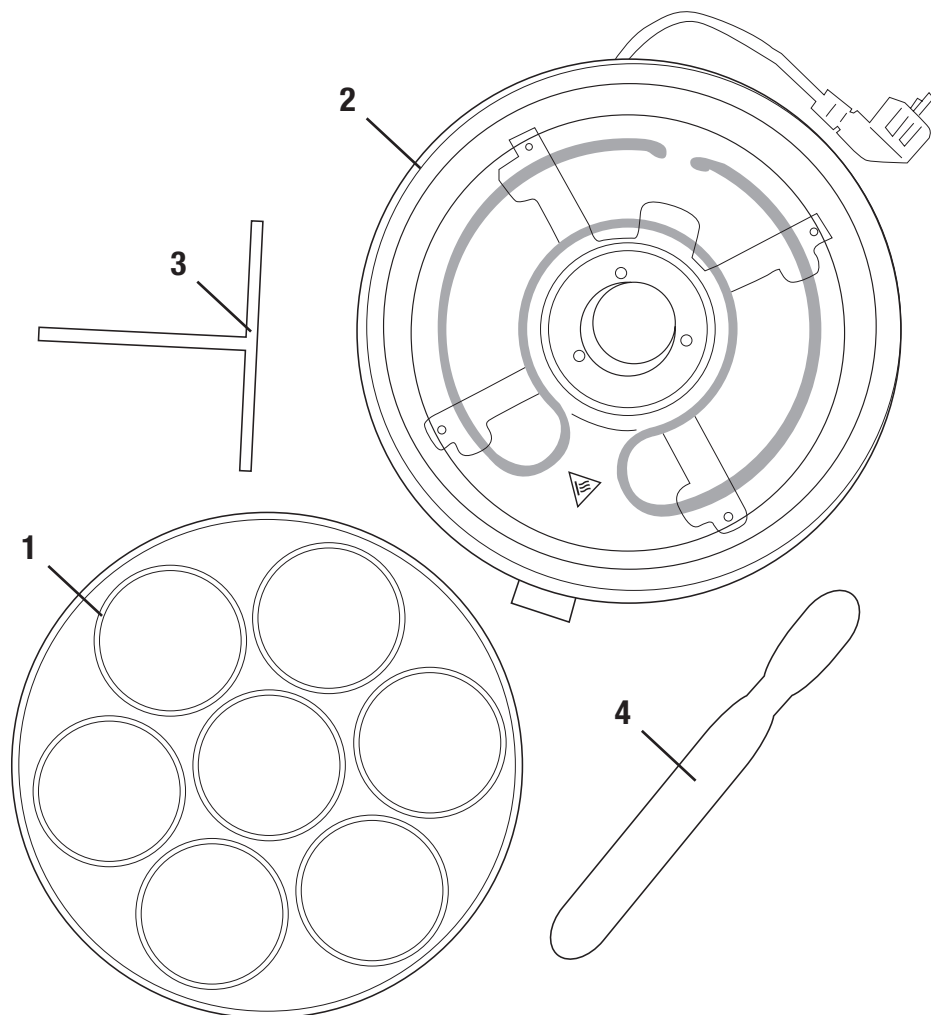
** Em caso de acessórios vendidos separados do produto.*



PL **NALEŚNIKARKA ELEKTRYCZNA**
• **FHCR-006**



TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI



1. Powierzchnia smażenia
2. Podstawa

3. Skrobak do ciasta
4. Łopatka



Przed użyciem przeczytać dokładnie zalecenia.

DANE TECHNICZNE

Charakterystyka	Wartości
Model	FHCR-006
Napięcie i częstotliwość	220-240 V, 50-60 Hz
Moc	1500 W

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać wymienionych poniżej zasad bezpieczeństwa:

- Przeczytać wszystkie instrukcje przed użyciem urządzenia.
- **Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien być wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub osoby o podobnych kwalifikacjach w celu uniknięcia jakiegokolwiek zagrożenia.**
- **Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby, których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, a także przez osoby nieposiadające doświadczenia lub znajomości urządzenia, jeśli są właściwie nadzorowane lub uzyskały wskazówki dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumiwały związane z nim zagrożenia. Czyszczenie i czynności konserwacyjne należące do użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że są w wieku powyżej 8 lat i znajdują się pod opieką osoby dorosłej. Należy umieszczać urządzenie i przewód zasilający poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.**
- **Dzieci nie powinny używać urządzenia jako zabawki.**
- **Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:**
 - kąciki kuchenne zarezerwowane dla personelu w sklepach, biurach i innych pomieszczeniach firmowych;
 - gospodarstwa rolne;
 - użytkowanie przez klientów hoteli, moteli i innych lokali o charakterze mieszkalnym;
 - lokale typu pokoje gościnnych.
 - **Urządzenie nie jest przeznaczone do uruchamiania za pomocą zewnętrznego zegara lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.**



Uwaga! Gorąca powierzchnia.

FUNKCJONOWANIE

- Wyjąć urządzenie i wszystkie akcesoria z opakowania. Wyczyścić urządzenie przed pierwszym użyciem.
- Umieścić płytę grzejną na podstawie. Do smażenia można wybrać jedną z dwóch stron: jedna strona jest przeznaczona do przygotowywania małych naleśników, a druga do dużych naleśników.
- Podłączyć wtyczkę do gniazdka odpowiadającego oznaczeniom na urządzeniu.
- Obrócić pokrętkę, aby ustawić temperaturę. Lampka kontrolna na pokrętkę będzie migać, wskazując, że urządzenie się nagrzewa. Po osiągnięciu temperatury lampka kontrolna pozostaje włączona.
- Podczas smażenia należy używać skrobaka do ciasta i łopatk.
- Nieużywane urządzenie należy odłączyć od zasilania i pozostawić do całkowitego ostygnięcia przed czyszczeniem.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- **Odłączyć urządzenie od zasilania przed przystąpieniem do czyszczenia.**
- **Wyczyścić akcesoria w wodzie i pozostawić do wyschnięcia.**
- **Wyrzucić zewnętrzną powierzchnię podstawy lekko zwilżoną szmatką. Chronić przed przedostaniem się wody do wnętrza podstawy.**
- **Nigdy nie zanurzać podstawy w wodzie!**
- **Urządzenie nie nadaje się do naprawy przez użytkownika! Zlecić naprawę serwisowi posprzedażnemu.**

PRZECHOWYWANIE

Przechowywać produkt w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu. Przechowywać akcesoria w opakowaniu.



Produkt jest zaprojektowany i wykonany zgodnie z normami i dyrektywami europejskimi.



Sprzęt elektryczny nie może być wyrzucany wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Prosimy przekazać go do specjalnych punktów zbiórki w celu dalszego recyklingu. W sprawie informacji na temat recyklingu należy zwrócić się do władz lokalnych lub sprzedawcy.

W sprawie uzyskania informacji, instrukcji obsługi, zaleceń bezpieczeństwa oraz warunków użytkowania prosimy zwrócić się do: SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, Francja.

SERWIS POSPRZEDAŻNY / GWARANCJA

1. Produkty marki ELSAY zostały opracowane według najbardziej rygorystycznych standardów jakości dotyczących produktów dla domu.
 2. Produkty ELSAY są objęte ustawowym okresem gwarancji **(24 miesiące)** liczonym od daty dokonania zakupu przez konsumenta lub od daty dostawy produktu. Oprócz tej gwarancji prawnej E. Leclerc oferuje rozszerzenie gwarancji o jeden rok **(12 miesięcy)**. Całkowity okres gwarancji zostanie wydłużony do 3 lat **(36 miesięcy)**. Zaoferowane przez E. Leclerc przedłużenie gwarancji nie dotyczy akcesoriów* (worki do odkurzacza, dzbanek itp.).
 3. Naprawy wykonywane w ramach prawnej gwarancji zgodności będą skutkować przedłużeniem prawnej gwarancji zgodności o 6 miesięcy. Jednakże naprawy wykonywane w okresie dodatkowej gwarancji udzielonej przez E. Leclerc nie powodują przedłużenia gwarancji.
 4. Gwarancja obejmuje wszelkie awarie lub usterki czyniące produkt niezdatnym do użytku i skutkujące jego zwrotem przez konsumenta w okresie gwarancji.
 5. Jeśli produkt ELSAY nie może zostać naprawiony w ciągu całego okresu gwarancji (prawna gwarancja zgodności i przedłużenie gwarancji oferowane przez E. Leclerc), produkt podlega wymianie na nowy i czas pełnej gwarancji biegnie od nowa.
 6. Z gwarancji wyłączone są* wszelkie uszkodzenia, awarie, nieprawidłowości lub wady wynikające z:
 - a. użycia lub instalacji produktu w sposób niezgodny z zaleceniami dołączonej instrukcji
 - b. uszkodzeń powstałych z przyczyn zewnętrznych
 - c. zmiany parametrów technicznych przez użytkownika
 - d. wykorzystywania produktu do użytku profesjonalnego
- *Na podstawie analizy punktów obsługi posprzedażnej E. LECLERC lub punktu sprzedaży E. LECLERC.*
7. Gwarancja obowiązuje jedynie w punktach sprzedaży E. LECLERC. W razie wystąpienia problemu lub wady zawsze należy udać się do punktu sprzedaży E. LECLERC w celu skorzystania z gwarancji.
 8. Zgłoszenie serwisowe może być rozpatrzone tylko pod następującymi warunkami:
 - a. dostarczenie dowodu zakupu (paragon lub karta E. LECLERC)
 - b. produkt jest identyczny z tym, który został zakupiony.
 9. Państwa sklep E. LECLERC pozostaje do Państwa dyspozycji w przypadku dodatkowych pytań.
 10. Mogą Państwo również skorzystać z infolinii pod numerem 0800 35 35 20 (połączenie bez podwyższonej opłaty).

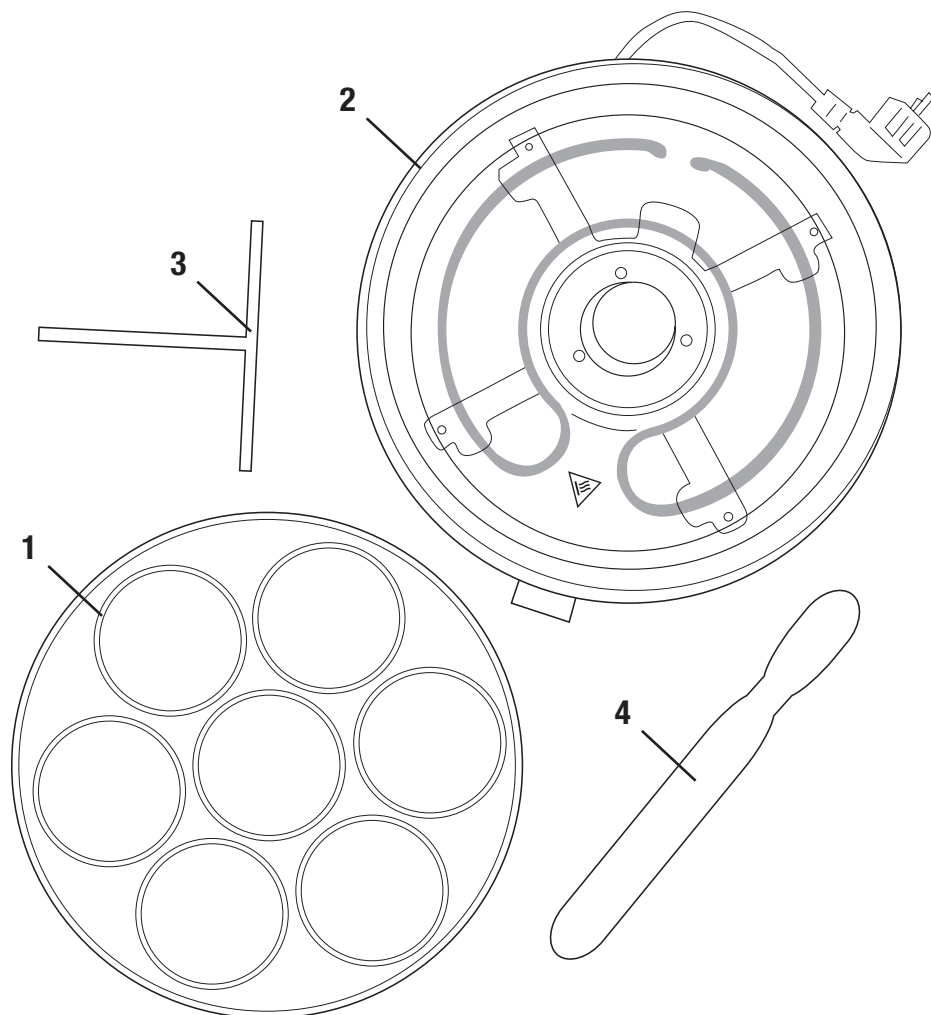
** Jeśli akcesoria są sprzedawane oddzielnie.*



SI ELEKTRIČNI APARAT ZA PALAČINKE C €

• FHCR-006

PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL



1. Plošča za peko
2. Spodnji del

3. Palčka za razporejanje testa
4. Lopatica



Pred začetkom uporabljanja natančno preberite navodila.

TEHNIČNI PODATKI

Značilnosti	Vrednosti
Model	FHCR-006
Napetost in frekvenca	220-240 V, 50-60 Hz
Moč	1500 W

PREVIDNOSTNI UKREPI

Pri uporabi električnih aparatov morate upoštevati naslednje varnostne ukrepe:

- Preden aparat začnete uporabljati, preberite vsa navodila.
- **Če je napajalni kabel poškodovan, ga morajo zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen servis ali podobno strokovno usposobljene osebe, da se izognete nevarnosti.**
- **Aparat lahko uporabljajo otroci, ki so stari najmanj 8 let, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, pod pogojem, da jih med uporabo nekdo skrbno nadzoruje oz. da so dobili navodila za njegovo varno uporabo ter da se zavedajo morebitnih nevarnosti, ki so jim izpostavljeni. Otroci aparata ne smejo čistiti in opravljati uporabniških vzdrževalnih del, razen če so starejši od 8 let in jih pri tem nekdo nadzoruje. Aparat in njegov napajalni kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let.**
- **Otroci aparata ne smejo uporabljati kot igračo.**
- **Aparat je namenjen za uporabo doma ali za podobne namene, na primer:**
 - uporaba v kuhinjskih kotičkih, ki so namenjeni za uslužbence v trgovinah, pisarnah ali drugih poklicnih okoljih;
 - na kmetijah;
 - uporabljajo ga lahko gosti v hotelih, motelih in drugih bivalnih prostorih;
 - v prostorih, ki nudijo nočitev z zajtrkom.
- **Aparat ni namenjen za delovanje z zunanjim časovnikom ali z ločenim sistemom na daljinsko upravljanje.**



Pozor, vroča površina.

DELOVANJE

- Aparat in dodatke vzemite iz embalažne škatle. Preden aparat uporabite prvič, očistite ploščo za peko in oba dodatka.
- Ploščo za peko položite na spodnji del. Za peko lahko izberete eno od obeh strani: ena stran plošče je namenjena za pripravo majhnih palačink, druga pa za peko ene velike.
- Vtič priključite v električno vtičnico, ki ustreza oznakam na aparatu.
- Obrnite kolesni gumb in nastavite temperaturo. Lučka na kolesnem gumbu začne utripati, kar pomeni, da se aparat segreva. Ko je nastavljena temperatura dosežena, lučka sveti neprekinjeno.
- Pri peki palačink uporabljajte pripomoček za razporeditev testa ter lopatiko.
- Ko ste končali s peko, aparat izključite iz omrežja, preden pa ga očistite, ga pustite, da se popolnoma ohladi.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- **Preden aparat očistite, ga izključite.**
- **Ploščo za peko in dodatka operite z vodo in jih pustite, da se posušijo.**
- **Zunanost spodnjega dela obrišite z rahlo vlažno krpo. Pazite, da voda ne pride v notranjost spodnjega dela.**
- **Spodnjega dela ne smete nikoli dati v vodo!**
- **Uporabnik aparata ne sme sam popravljati! Popravilo prepustite poprodajnemu servisu.**

SHRANJEVANJE

Aparat shranjujte v hladnem in suhem ter dobro prezračevanem prostoru. Dodatke hranite v škatli.



Izdelek je zasnovan in izdelan v skladu z evropskimi standardi in direktivami.



Električnih izdelkov ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Prosimo, da jih odnesete v reciklažo na zanje namenjena zbirna mesta. Za nasvete glede recikliranja se obrnite na lokalne organe ali svojega prodajalca.

Prošnjo za informacije, priročnik z navodili, varnostna pravila in pogoje uporabe naslovite na: SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, FRANCIJA.

POPRODAJNI SERVIS / GARANCIJA

1. Izdelki ELSAY so zasnovani v skladu z najzahtevnejšimi standardi kakovosti, ki veljajo za izdelke za dom.
2. Za izdelke ELSAY velja zakonski garancijski rok **(24 mesecev)**, ki začne teči od dneva potrošnikovega nakupa ali od datuma dobave izdelka. Poleg te zakonske garancije nudi E. Leclerc tudi podaljšanje jamstva za eno leto **(12 mesecev)**, s čimer se skupno garancijsko obdobje podaljša na 3 leta **(36 mesecev)**.

To podaljšanje garancijskega roka, ki ga ponuja E. Leclerc ne velja za dodatke* (sesalna vrečka, vrč, itd.).

3. Zaradi popravil in posegov v okviru zakonske garancije za skladnost bo izdelku zagotovljeno podaljšanje zakonske garancije za skladnost za 6 mesecev. Pri popravilih in posegih, ki bodo opravljeni v dodatnem garancijskem obdobju oziroma med trajanjem podaljšane garancije, ki jo nudi E. Leclerc, pa do podaljšanja trajanja jamstva ne bo prišlo.
4. Garancija pokriva vse okvare ali pomanjkljivosti, zaradi katerih je izdelek neprimeren za uporabo, zato ga lahko potrošnik v garancijskem roku vrne.
5. Če izdelka ELSAY v času celotne garancijske dobe (zakonska garancija za skladnost in podaljšanje garancije, ki ga ponuja E. Leclerc) ni mogoče popraviti, se ga zamenja, celoten garancijski rok pa začne znova teči.
6. Garancija ne zajema* škode, okvar, pomanjkljivosti ali nepravilnosti, ki so posledica:
 - a. uporabe ali namestitve, ki ni v skladu z napotki, podanimi v priloženem navodilu;
 - b. poškodb, ki so nastale na izdelku zaradi zunanega vzroka;
 - c. spremembe tehničnih značilnosti, ki jih je opravil uporabnik;
 - d. uporabe v profesionalne namene.

**Na podlagi presoje v poprodajnih servisih E. LECLERC oziroma presoje na prodajnem mestu E. LECLERC*

7. Garancijo se lahko uveljavlja samo na prodajnih mestih E. LECLERC. V primeru morebitnih nepravilnosti oziroma težav z izdelkom se morate vedno obrniti na prodajno mesto E. LECLERC, da boste lahko izkoristili storitve, ki jih zajema garancija.
8. Vse zahteve za storitev poprodajnega servisa se lahko obravnava le, če:
 - a. Predložite dokaz o nakupu (blagajniški račun ali kartica E. LECLERC)
 - b. Je izdelek popolnoma identičen kupljenemu.
9. Vse dodatne informacije lahko dobite v vaši trgovini E. LECLERC.
10. Na voljo vam je tudi telefonska številka za pomoč 0800 35 35 20 (klic brez dodatne pristojbine).

** Če se dodatke prodaja ločeno od izdelka.*



3603313292369-00-IM-01



NOTICE

